

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

EXW SCHWEINFURT

3 Consegna n./
Delivery Note No.

22826332

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.11.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885401

10 Vostro riferimento /
Your Reference

411

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5

Vital Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198916

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

164,5 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

124,8 KG

21 Imballaggio/
Packing

1 x 0000SON, 16 x KLT 4314, 1 x TBA-500274

22 Specifica di
destinazione/

57548781

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

180327956 - 501231 2727

299331

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Già Unitaria

31 ME/
Consegna/Delivery
Handling Unit

001

9000112973

F-604633.LTR1-H84#S

Anello esterno

083465960-4350-10

Quantità dichiarata: 1248

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

875941368

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885401

Lotto / Batch
0060329847

Quantità Imballaggio: 1248
Conformità Ungherese d'imballaggio: [X] [NO]

Data controllo: 15/11/22

Firma

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	875941368	124,8 KG	164,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S						Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	050923811-0000	0000SON
16,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	002628988-0000	KLT 4314
1,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	000984477-0000	TBA-500274

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferantenr. Supplier No. Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 / 2 57960360																																																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) -																																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 11.11.2022			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers -																																																			
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed -																																																						
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width: 15%;">6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th style="width: 10%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width: 10%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width: 15%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width: 10%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width: 10%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width: 10%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>57548778</td> <td>1</td> <td></td> <td></td> <td>84822000</td> <td>244,50</td> <td>0,336</td> </tr> <tr> <td>57548781</td> <td>1 UNKNOWN</td> <td></td> <td></td> <td>84829900</td> <td>164,50</td> <td>0,344</td> </tr> <tr> <td>57549347</td> <td>5 UNKNOWN</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1225,50</td> <td>1,720</td> </tr> <tr> <td>57549348</td> <td>5 UNKNOWN</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1245,00</td> <td>1,720</td> </tr> <tr> <td>57549349</td> <td>4 UNKNOWN</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>658,00</td> <td>1,376</td> </tr> <tr> <td>57550257</td> <td>2 UNKNOWN</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>500,00</td> <td>0,662</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	57548778	1			84822000	244,50	0,336	57548781	1 UNKNOWN			84829900	164,50	0,344	57549347	5 UNKNOWN				1225,50	1,720	57549348	5 UNKNOWN				1245,00	1,720	57549349	4 UNKNOWN				658,00	1,376	57550257	2 UNKNOWN				500,00	0,662
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																
57548778	1			84822000	244,50	0,336																																																
57548781	1 UNKNOWN			84829900	164,50	0,344																																																
57549347	5 UNKNOWN				1225,50	1,720																																																
57549348	5 UNKNOWN				1245,00	1,720																																																
57549349	4 UNKNOWN				658,00	1,376																																																
57550257	2 UNKNOWN				500,00	0,662																																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW42 Olaf Haase TEL: +499721911992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		Absender Sender Währung Currency Empfänger Consignee																																																		
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges EXW SCHWEINFURT		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements -																																																				
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 11.11.2022		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 6 Modugno (BA) 15 NOV 2022 "Ricevuto con buona fede" verifica la qualità e quantità																																																				
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		24 Gut empfangen Goods received am at 15 NOV 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee																																																		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette												
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																		
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																															
Euro-Palette				Euro-Palette																																																		
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																		
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																		
26 Vertragspartner des Frachtführers -			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift -																																																			
27 Amtliches Kennzeichen Kiz MKK ML 373 Anhängers -			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift -																																																			

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. Supplier No. Unbekannt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR				
Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 2 / 2 57960360				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 11.11.2022			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers				
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed							
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
57550908		2 UNKNOWN			84822000	331,00	0,662
57551406		3 UNKNOWN			84829900	496,50	0,993
57552034		2 UNKNOWN				329,00	0,662
Summe:		25 Packages				5194,00	8,475
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW42 Olaf Haase TEL: +499721911992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM	19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements	
	Fracht Transportation Charges						
	Ermäßigungen Reductions						
	Zwischensumme Sub-Total						
	Zuschläge Supplement						
	Nebengebühren Additional Fees						
	Sonstiges Others						
	Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay						
14 Rückerstattung Reimbursement							
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges EXW SCHWEINFURT							
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 11.11.2022			24 Güteempfangen Goods received KUEHNHAGEN S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 15 NOV 2022				
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			26 Vertragspartner des Frachtführers				
			27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg				
			Kfz MKK ML 373				
			Anhänger				
			28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				
			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				